



TRUCure
IR3L

TRU-CURE IR3L/IR3LT



TC-IR3L-01 (904106 FÜR USA)	TRU-CURE IR3L (NORDAMERIKA)
TC-IR3L-02	TRU-CURE IR3L (GROSSBRITANNIEN)
TC-IR3L-03	TRU-CURE IR3L (EUROPA)

TC-IR3LT-01 (904109 FÜR USA)	TRU-CURE IR3LT MIT PYROMETER (NORDAMERIKA)
TC-IR3LT-02	TRU-CURE IR3LT MIT PYROMETER (GROSSBRITANNIEN)
TC-IR3LT-03	TRU-CURE IR3LT MIT PYROMETER (EUROPA)



Für weitere Sprachen dieser Bedienungsanleitung sowie für zusätzliche Produktinformationen scannen Sie bitte den obigen QR-Code.

EC-Konformitätserklärung

Die Produkte der Marke Trisk von Devilbiss in dieser Anleitung werden von den Prüfinstituten und gemäß der Maschinenrichtlinie nicht als Maschinen definiert, weshalb der Verweis auf die Maschinenrichtlinie nicht in diese Erklärung aufgenommen werden kann.

Gemäß 17050-1:2010
Hedson Technologies AB
Box 1530
SE 462 28 Vänersborg
Schweden

erklärt hiermit unter seiner alleinigen Verantwortung, dass die Produkte
Trisk Devilbiss TRU-CURE IR3L / IR3LT
die zur Beschleunigung der Trocknung von Lackanstrichen verwendet werden, und auf die sich diese Erklärung bezieht,
den folgenden Normen entsprechen

EN 60335-1:2002 +A11+A1+A12 +A2+A13	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Allgemeine Anforderungen
EN 60335-2-45:2002 +A1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Besondere Anforderungen
EN 61000-6-3	Elektromagnetische Verträglichkeit, Fachgrundnorm - Störaussendung
EN 61000-6-2	Elektromagnetische Verträglichkeit, Fachgrundnorm - Störfestigkeit
EN 61000-3-3	Begrenzung von Spannungsschwankungen
EN ISO 9001	Qualitätsmanagementsystem
EN 61000-3-12	Grenzwerte für Oberschwingungsströme

Konformitätserklärung:

Die Norm EN 61000-3-2 gilt für dieses professionelle Gerät nicht. Es erfüllt jedoch die Anforderungen der Norm EN 61000-3-12, sofern an der Schnittstelle zwischen Benutzer und öffentlichem Stromnetz die Kurzschlussleistung S_{sc} größer oder gleich 300 kVA oder der entsprechende Kurzschlussstrom I_{sc} größer oder gleich 430 A ist.

In Übereinstimmung mit den Bestimmungen der folgenden Richtlinien in ihrer jeweils geltenden Fassung

2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie
2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit

Vänersborg, Schweden, September 2022



Linus Ekfeldt
Product Company Director IRT

UKCA-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hedson Technologies AB
Box 1530
SE 462 28 Vänersborg
Schweden

erklärt hiermit unter seiner alleinigen Verantwortung, dass die Produkte
Trisk Devilbiss TRU-CURE IR3L / IR3LT
die zur Beschleunigung der Trocknung von Lackanstrichen verwendet werden, und auf die sich diese Erklärung bezieht,
den folgenden Normen entsprechen

EN 60335-1:2002 +A11+A1+A12 +A2+A13	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Allgemeine Anforderungen
EN 60335-2-45:2002 +A1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Besondere Anforderungen
EN 61000-6-3	Elektromagnetische Verträglichkeit, Fachgrundnorm - Störaussendung
EN 61000-6-2	Elektromagnetische Verträglichkeit, Fachgrundnorm - Störfestigkeit
EN 61000-3-3	Begrenzung von Spannungsschwankungen
EN ISO 9001	Qualitätsmanagementsystem
EN 61000-3-12	Grenzwerte für Oberschwingungsströme

Konformitätserklärung:

Die Norm EN 61000-3-2 gilt für dieses professionelle Gerät nicht. Es erfüllt jedoch die Anforderungen der Norm EN 61000-3-12, sofern an der Schnittstelle zwischen Benutzer und öffentlichem Stromnetz die Kurzschlussleistung S_{sc} größer oder gleich 300 kVA oder der entsprechende Kurzschlussstrom I_{sc} größer oder gleich 430 A ist.

In Übereinstimmung mit den Bestimmungen der folgenden Richtlinien in ihrer jeweils geltenden Fassung

Verordnung über elektrische Betriebsmittel (Sicherheit) 2016

Verordnung über elektromagnetische Verträglichkeit 2016

Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2012

Vänersborg, Schweden, September 2022



Linus Ekfeldt
Product Company Director IRT

In diesem Produktdatenblatt werden wichtige Sicherheitsinformationen mit den Worten **WARNUNG**, **VORSICHT** und **HINWEIS** hervorgehoben:

WARNUNG

Gefahren oder gefährliche Verfahren, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen oder bedeutenden Sachschäden führen können.

VORSICHT

Gefahren oder gefährliche Verfahren, die zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen können.

HINWEIS

Wichtige Informationen zur Installation, zum Betrieb und zur Wartung.

WARNUNG

Lesen Sie vor dem Einsatz dieses Gerätes die folgenden Warnungen.



LESEN SIE DIESE ANLEITUNG

Vor dem Betrieb von Lackiergeräten müssen Sie alle in der Betriebsanleitung enthaltenen Sicherheits-, Betriebs- und Wartungsinformationen lesen und verstehen.



BENUTZERSCHULUNG

Alle Bediener müssen vor dem Betreiben von Lackiergeräten geschult werden.



GEFAHR DURCH FEHLERHAFTEN GEBRAUCH

Ein nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch des Geräts kann zu einem Bruch des Geräts, einer Fehlfunktion oder einem unerwarteten Losgehen führen und schwere Verletzungen verursachen.



ABSCHALTUNG UND SICHERUNG GEGEN WIEDEREINSCHALTEN

Wenn vor der Durchführung von Wartungsarbeiten am Gerät die Stromversorgung nicht abgeschaltet, getrennt und gegen Wiedereinschalten gesichert wird, kann es zu schweren oder tödlichen Verletzungen kommen.



AUTOMATISCHE GERÄTE

Automatische Geräte können plötzlich und ohne Warnung anlaufen.



ABLASSEN DES DRUCKS

Befolgen Sie beim Ablassen des Drucks stets das Verfahren zum Ablassen des Drucks in der Geräteanleitung.



LASSEN SIE DIE GERÄTESCHUTZVORRICHTUNGEN AM GERÄT

Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Sicherheitsvorrichtungen.



SIE MÜSSEN WISSEN, WO UND WIE DAS GERÄT IN EINEM NOTFALL AUSGESCHALTET WIRD



TRAGEN SIE EINE SCHUTZBRILLE

Wenn Sie keine Schutzbrille mit Seitenschutz tragen, können Sie schwere Augenverletzungen erleiden oder sogar erblinden.



KONTROLLIEREN SIE DAS GERÄT TÄGLICH

Prüfen Sie das Gerät täglich auf verschlissene oder defekte Teile. Setzen Sie das Gerät nur ein, wenn Sie sich über den Zustand sicher sind.



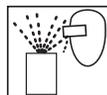
NEHMEN SIE NIEMALS ÄNDERUNGEN AM GERÄT VOR

Holen Sie vor Veränderungen am Gerät stets die schriftliche Genehmigung des Herstellers ein.



GEFAHR DURCH LÄRM

Sie können einen Hörschaden erleiden. Bei der Verwendung dieses Geräts kann das Tragen eines Gehörschutzes erforderlich sein.



GESCHOSSGEFAHR

Sie können durch unter Druck austretende Flüssigkeiten oder Gase oder durch herausgeschleuderte Rückstände verletzt werden.



EINKLEMMGEFAHR

Bewegliche Teile können Quetsch- und Schnittverletzungen verursachen. Einklemmgefahr besteht grundsätzlich in allen Bereichen, in denen sich bewegliche Teile befinden.



STATISCHE AUFLADUNG

Fluide können eine statische Aufladung entwickeln, die durch richtige Erdung des Gerätes, der zu lackierenden Gegenstände und aller anderen elektrisch leitenden Gegenstände im Verwendungsbereich abgeleitet werden muss. Eine falsche Erdung oder Funken können gefährlich sein und Brände, Explosionen oder Stromschläge und andere schwere Verletzungen verursachen.



ATEMSCHUTZ TRAGEN

Giftige Dämpfe können bei Einatmen zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen. Tragen Sie einen Atemschutz gemäß Empfehlung im Sicherheitsdatenblatt des Herstellers des Fluids und des Lösungsmittels.



GIFTIGE FLUIDE UND DÄMPFE

Gefährliche Fluide oder giftige Dämpfe können zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen, wenn sie auf die Haut oder in die Augen gelangen bzw. eingeatmet, eingespritzt oder verschluckt werden. Machen Sie sich mit den speziellen Gefahren der Fluide, mit denen Sie arbeiten, vertraut.



BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR

Eine falsche Erdung des Geräts, schlechte Belüftung, offenes Feuer oder Funken können zu einer gefährlichen Situation führen und einen Brand oder eine Explosion und schwere Verletzungen zur Folge haben.



MEDIZINISCHER HINWEIS

Verletzungen durch eine Hochdruckflüssigkeit können gefährlich sein. Wenn Sie verletzt sind oder auch nur einen Verdacht auf eine Verletzung haben:

- Suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Teilen Sie dem Arzt mit, dass Sie eine Spritzverletzung vermuten.
- Zeigen Sie dem Arzt diese medizinischen Informationen oder die mit Ihrer Airless-Spritzpistolen-Ausstattung mitgelieferte Medical Alert Card [Karte für den medizinischen Notfall].
- Teilen Sie dem Arzt mit, welches Fluid Sie verwendet haben.



HOLEN SIE SOFORT ÄRZTLICHE HILFE

Beachten Sie bitte Folgendes, um Kontakt mit dem Fluid zu vermeiden:

- Richten Sie die Spritzpistole/das Spritzventil niemals auf Personen oder Körperteile.
- Legen Sie auf keinen Fall die Hand oder die Finger auf die Sprühdüse.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, undichte Fluidschläuche mit der Hand, dem Körper, einem Handschuh oder einem Lappen abzudichten.
- Lassen Sie vor dem Sprühen immer die Düsenkappe auf der Spritzpistole.
- Vergewissern Sie sich vor dem Sprühen stets, dass die Abzugsicherung funktioniert.

**DER ARBEITGEBER IST DAFÜR VERANTWORTLICH, DEN BENUTZER DES GERÄTS HIERÜBER ZU INFORMIEREN.
WEITERE SICHERHEITSINFORMATIONEN ZU DIESEM GERÄT ENTNEHMEN SIE BITTE DER ALLGEMEINEN
GERÄTESICHERHEITSBROSCHÜRE (77-5300).**

TRU CURE IR3L/IR3LT – ALLGEMEINE INFORMATIONEN

ANWENDUNGSBEREICH

Der Trisk Devilbiss IR3L/IR3LT ist für eine beschleunigte und gleichmäßige Aushärtung der meisten Autoreparaturlacke ausgelegt. Typischerweise Trocknung von Kitt, Spachtel- und Füllmasse, Grund- und Decklacken, sowohl auf Wasser- als auch auf Lösungsmittelbasis. Einsatzort ist der Vorbehandlungs- und Lackierbereich. In der Automobilindustrie und in der Fahrzeugreparatur wird er zum Trocknen kleiner Flächen und Aushärten der Materialien vor dem Polieren verwendet.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der leicht zu manövrierenden Trisk Devilbiss IR3L/IR3LT verfügt sowohl über Doppel- als auch Einzellampenkassetten, was eine einfache Einstellung und Flexibilität bei gebogenen Teilen ohne Einbußen bei der Wärmeverteilung ermöglicht. Die Konstruktion in Verbindung mit einer Gasdruckfeder macht die Kassetteneinstellung einfach. Die IR-Lampen und Reflektoren sind mit einem Drahtgitter vor mechanischen Beschädigungen geschützt. Die Steuerung ermöglicht Abdunsten (50 % Leistung) und vollständiges Härten (100 % Leistung). Die Zeit kann für jeden Betriebsmodus individuell eingestellt werden (0-30 Minuten). Zusätzlich verfügt der IR3LT über eine berührungslose Temperaturkontrolle, die eine Einstellung der Temperatur von 20 °C bis 99 °C gestattet.

BESONDERE VORTEILE

Einzigartige Reflektorkonstruktion

Der Trisk Devilbiss IR3L/IR3LT verfügt über einen einzigartigen Noppenblech-Reflektor, der eine äußerst gleichmäßige Aushärtungsintensität und -temperatur über komplette Oberflächen erzeugt. Diese gewährleistet eine schnellstmögliche Aushärtungszeit und minimiert gleichzeitig das Risiko einer Überhärtung oder des Verbrennens von Teilen der Lackierung.

Gute Manövrierfähigkeit

Der Trisk Devilbiss IR3L/IR3LT ist zum Aushärten von höher gelegenen Flächen ausgelegt, wie z. B. Motorhaube und Dach. Dank des arretierbaren Gasdruckkolbens lässt sich der Parallelarm sehr einfach einstellen. Der IR3LT verfügt über ein lasergesteuertes Pyrometer, das die Oberflächentemperatur anzeigt und so die richtige Positionierung der Lampen erleichtert.

TECHNISCHE DATEN

Elektrischer Schaltplan, siehe Seite 10.

Nennspannung	220 V - 240 V, 50/60 Hz einphasig
Nennleistung	3 Strahler, volle Leistung 3000 W
Heizelemente	3 Quarz-Infrarotstrahler mit Wolfram-Filament
Sicherung*	16 A, träge, Typ (UK 13 A) (NA 20 A)
Gewicht	48 kg
Schallpegel	Unter 70 dB (A)
Max. Umgebungstemperatur während des Betriebs	40 °C
Max. Umgebungstemperatur bei Lagerung und Transport	70 °C

* Der Trockner muss mit der empfohlenen Sicherung ausgestattet werden.

HINWEIS FÜR DEN EIGENTÜMER

Der Eigentümer des mobilen Trockners muss eindeutige, den örtlichen Gegebenheiten und geltenden nationalen/regionalen Vorschriften entsprechende Bedienungsanleitungen erstellen und diese allen Benutzern zur Verfügung stellen.

Die Nutzer des mobilen Trockners müssen sich an diese Bedienungsanleitungen halten. Die Nutzer des mobilen Trockners müssen stets sicherstellen, dass eine ausreichende technische Belüftung gemäß den geltenden nationalen/regionalen Anforderungen gewährleistet ist.

Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne entsprechende Erfahrung und Kenntnisse bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person hinsichtlich der Verwendung des Geräts überwacht oder eingewiesen. Kinder sind zu beaufsichtigen, um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Verbrauchte Teile sind bei der nächstgelegenen entsprechenden Einrichtung zur Aufbereitung abzugeben.

⚠️ WARNUNGEN

BRAND UND EXPLOSION

Nur in einem Bereich verwenden, nachdem dieser auf brennbare bzw. entzündliche Materialien geprüft und diese ggf. daraus entfernt wurden.

Nicht in Bereichen verwenden, wo die Luft entzündbaren Staub, Gas oder flüssige Dämpfe enthalten kann.

Das Heizgerät niemals in Richtung von unter Druck stehenden Behältern richten.

Das Heizgerät niemals in Richtung von brennbaren oder entflammaren Materialien richten.

Bei einem Abstand von unter 60 cm zum jeweiligen Gegenstand kann die Temperatur schnell ansteigen und die Brandgefahr steigt.

ELEKTROGERÄTE

Der mobile Trockner wird mit einer sehr gefährlichen elektrischen Spannung betrieben.

ZUGANG ZU ELEKTRISCHEN TEILEN

Ziehen Sie vor dem Zugang zu stromführenden Teile den Netzstecker aus der Steckdose. Nur professionelle Elektriker dürfen sich Zugang zum Inneren des elektrischen Geräts verschaffen.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder Personen mit gleichwertiger Qualifikation ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

WARNUNG!

Intensive Wärmestrahlung. Hände, Gesicht und andere Körperteile dürfen möglichst wenig der Wärmestrahlung ausgesetzt werden.

TRU CURE IR3L/IR3LT – BEDIENUNGSANWEISUNGEN

IR3L – OHNE TEMPERATURKONTROLLE

Schalten Sie den Hauptschalter ein. Dadurch wird die Elektronik gestartet. Vier Punkte blinken nacheinander und zeigen so an, dass das Gerät hochgefahren wird. Als nächstes zeigt die obere Anzeige 1P (1-phasig) an. Die untere Anzeige zeigt die Netzfrequenz 50 oder 60 Hz an.

Wenn die Anlaufsequenz beendet ist, zeigen die Anzeigen die aktiven Aushärtungszeiten in Minuten an. Abdunsten oben und vollständiges Härten unten.

Mit den Tasten + und - unter den Anzeigen können Sie die Einstellungen ändern. Eine schnelle Erhöhung des Werts ist durch dauerhaftes Drücken der Tasten möglich. Jeder Timer kann zwischen 0 und 30 Minuten eingestellt werden. Die Einstellungen bleiben auch nach dem Ausschalten erhalten und sind die Voreinstellung für den nächsten Aushärtungsvorgang.

Starten Sie den Aushärtungsvorgang durch Drücken der Ein/Aus-Taste. Der aktive Timer blinkt, und die Heizung schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeiten automatisch aus.

Nach 30 Minuten Leerlauf ohne Betätigung schaltet sich das Gerät in den Standby-Modus. Dann blinkt in jeder Anzeige ein Punkt. Durch Drücken einer beliebigen Taste wird das Gerät wieder aktiviert.

TIMER ABDUNSTEN

EINSTELLUNGEN ABDUNSTEN

TIMER VOLLSTÄNDIGES HÄRTEN

EINSTELLUNGEN VOLLSTÄNDIGES HÄRTEN

EIN/AUS-TASTE

HAUPTSCHALTER – BEFINDET SICH AUF DER RECHTEN SEITE



HINWEISE

Der Mindestabstand für die Aushärtung beträgt 50 cm und der optimale Abstand 60 cm.

Der Timer für ABDUNSTEN steuert die Dauer des Betriebs bei halber Leistung der Strahler. Der Timer für VOLLSTÄNDIGES HÄRTEN steuert die Dauer des Betriebs bei voller Leistung der Strahler. Wenn beide Timer verwendet werden, zählt zunächst der Timer für ABDUNSTEN herunter, und aktiviert beim Abschalten den Timer für VOLLSTÄNDIGES HÄRTEN automatisch.

Um das Gerät vor Ablauf der Zeit zu stoppen, drücken Sie die Ein/Aus-Taste.

Auch während des Aushärtevorgangs ist eine Änderung der Timereinstellung möglich.

Steigt die Temperatur in der Steuerung über 65 °C, schaltet sich das Gerät ab. Die obere Anzeige zeigt dann Ot (Over temperature - Übertemperatur) und die untere die tatsächliche Temperatur an. Automatisches Zurücksetzen, wenn die Temperatur 55 °C unterschreitet; das Gerät ist dann wieder betriebsbereit.

TRU CURE IR3L/IR3LT – BEDIENUNGSANWEISUNGEN

IR3LT – MIT TEMPERATURKONTROLLE

Der mobile Trockner verfügt über eine automatische Temperaturregelung. Dies ermöglicht optimale Trocknungs-/Aushärtungsergebnisse innerhalb kürzester Zeit. Die Temperaturkontrolle (Pyrometer) misst die Temperatur berührungslos über eine optische Vorrichtung. Der Laserpointer zeigt an, an welchem Punkt des gehärteten Materials die Temperatur gemessen wird.

Der mobile Trockner verfügt außerdem über zwei Leistungsstufen, Abdunsten (50 % Leistung) und vollständiges Härten (100 % Leistung) mit separaten Timern.

INBETRIEBNAHME

Schalten Sie den Hauptschalter ein. Dadurch wird die Elektronik gestartet. Vier Punkte blinken aufeinander folgend und zeigen so an, dass das Gerät hochgefahren wird. Als nächstes zeigt die obere Anzeige 1P (1-phasig) an. Die untere Anzeige zeigt die Netzfrequenz 50 oder 60 Hz an.

Wenn die Anlaufsequenz beendet ist, zeigen die Anzeigen die letzten Aushärtungswerte an. Die obere Anzeige zeigt die eingestellte Zeit für das Abdunsten, und die untere Anzeige zeigt die zulässige Höchsttemperatur oder die eingestellte Zeit für das vollständige Härten in Minuten. Mit der Umschalttaste kann die untere Anzeige zwischen Höchsttemperatur und Minuteneinstellung für das vollständige Härten gewechselt werden.

EINSTELLUNGEN

Mit den Tasten + und - unter den Anzeigen können Sie die Einstellungen ändern. Mit der Umschalttaste können Sie zwischen der Einstellung der Höchsttemperatur und der Minuten für das vollständige Härten wechseln. Eine schnelle Erhöhung des Werts ist durch dauerhaftes Drücken der Tasten möglich. Jeder Timer kann zwischen 0 und 30 Minuten eingestellt werden, und die Temperatur von 20 °C bis 99 °C. Die Einstellungen bleiben auch nach dem Ausschalten erhalten und sind Voreinstellung für den nächsten Aushärtungsvorgang.

AUSHÄRTUNG

Schalten Sie den Laser durch einmaliges Drücken der Ein/Aus-Taste ein. Stellen Sie die Kassette so ein, dass der Laserpunkt auf der Fläche zu sehen ist, die ausgehärtet und deren Temperatur gemessen werden soll. Starten Sie die Aushärtung durch erneutes Drücken der Ein/Aus-Taste.

Der aktive Timer blinkt, und die Heizung schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeiten automatisch aus. Nach 30 Minuten ohne Betätigung schaltet sich das Gerät in den Standby-Modus. Dann blinkt in jeder Anzeige ein Punkt. Durch Drücken einer beliebigen Taste wird das Gerät wieder aktiviert.

TIMER ABDUNSTEN

EINSTELLUNGEN ABDUNSTEN

TIMER VOLLSTÄNDIGES HÄRTEN

EINSTELLUNGEN VOLLSTÄNDIGES HÄRTEN

ANZEIGELEUCHTE TEMP/ZEIT

UMSCHALTASTE TEMP/TIME

EIN/AUS-TASTE

HAUPTSCHALTER – BEFINDET SICH AUF DER RECHTEN SEITE



HINWEISE

Der Mindestabstand für die Aushärtung beträgt 50 cm und der optimale Abstand 60 cm.

Das Pyrometer misst die Temperatur in einem Durchmesser von 10 cm um den Laserpunkt herum.

Achten Sie darauf, dass Sie nicht die Temperatur an den Glasteilen, an den Reifen oder außerhalb des Ziels (10 cm um den Laserpunkt herum) messen. Sonst kann das Ergebnis zwischen den programmierten Temperaturwerten und den Istwerten abweichen. Dies kann zu unzureichenden Ergebnissen führen.

Der Timer für ABDUNSTEN steuert die Dauer des Betriebs bei halber Leistung der Strahler. Der Timer für VOLLSTÄNDIGES HÄRTEN steuert die Dauer des Betriebs bei voller Leistung der Strahler. Wenn beide Timer verwendet werden, zählt zunächst der Timer für ABDUNSTEN herunter, und aktiviert beim Abschalten den Timer für VOLLSTÄNDIGES HÄRTEN automatisch.

Auch während des Aushärtens kann in der unteren Anzeige zwischen Temperatur- und Zeitanzeige umgeschaltet werden.

Um das Gerät vor Ablauf der Zeit zu stoppen, drücken Sie die Ein/Aus-Taste.

Steigt die Temperatur in der Steuerung über 65 °C, schaltet sich das Gerät ab. Die obere Anzeige zeigt dann Ot (Over temperature - Übertemperatur) und die untere die tatsächliche Temperatur an. Automatisches Zurücksetzen, wenn die Temperatur 55 °C unterschreitet; das Gerät ist dann wieder betriebsbereit.

WARTUNG

AUSTAUSCH DER LAMPE

HINWEIS

Verwenden Sie ausschließlich Originallampen der Marke Trisk von Devilbiss.

1. Trennen Sie die Stromversorgung.
2. Entfernen Sie das Drahtgitter
3. Entfernen Sie die alte Lampe.
4. Installieren Sie die neue Lampe in umgekehrter Reihenfolge.

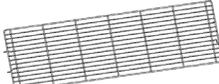
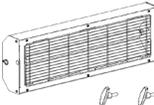
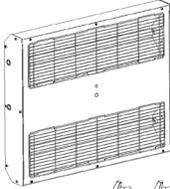
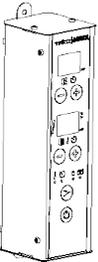
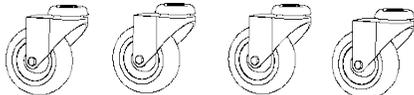
VORSICHT

Berühren Sie die neue Lampe nicht mit den Fingern.
Entfernen Sie das Schutzpapier der Lampe nach der Installation.

FEHLERSUCHE

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
Bläschenbildung des Lösungsmittels	Gerät zu nah am Blech Unzureichende Abdunstzeit Lacksystem mit Schnellverdünner	Gerät weiter weg bewegen Abdunstzeit verlängern Einen normalen oder langsamen Verdünner verwenden
Lackschicht unzureichend ausgehärtet oder weich	Gerät zu weit weg Unzureichende Aushärtezeit Gewicht der Schicht zu schwer	Gerät näher heranbewegen Dauer des vollständigen Härtens verlängern Leichtere Lacke auftragen
Rand der Reparaturstelle weich	Reparaturstelle zu groß für Infrarotgerät	Fläche in zwei Bereiche unterteilen, das Gerät für die 2. Anwendung bewegen Wenn Abdunsten verwendet wird, ist dieser Modus bei der 2. Anwendung nicht mehr erforderlich.
Unebenheiten aufgrund von Verschmutzungen lassen sich schwer auspolieren	Aushärtezeit zu lang Gerät zu nah am Blech	Aushärtungszeit verkürzen Gerät weiter weg bewegen

ERSATZTEILE

BILD	BESTELL-NR.	BESCHREIBUNG
	410-1000 991000 für USA	IR-QUARZLAMPE, 1 KW
	410-1001 991001 für USA	REFLEKTOR
	410-1002 991002 für USA	SCHUTZGITTER
	410-1003 991003 für USA	KASSETTE, 1 KW, KOMPLETT
	410-1004 991004 für USA	KASSETTE, 2 KW, KOMPLETT IR3L
	410-1005 991005 für USA	KASSETTE, 2 KW, KOMPLETT IR3LT
	410-1008	STEUERUNG KOMPLETT IR3L (EU)
	410-1007	STEUERUNG KOMPLETT IR3L (UK)
	410-1006 991006 für USA	STEUERUNG KOMPLETT IR3L (NA)
	410-1011	STEUERUNG KOMPLETT IR3LT (EU)
	410-1010	STEUERUNG KOMPLETT IR3LT (UK)
	410-1009 991009 für USA	STEUERUNG KOMPLETT IR3LT (NA)
	410-1012 991012 für USA	GASFEDER 800 N
	410-1013 991013 für USA	LAUFROLLE
	410-1016	KABELSATZ 5 M (EU)
	410-1015	KABELSATZ 5 M (UK)
	410-1014 991014 für USA	KABELSATZ 5 M (NA)
	410-1018	STROMKABEL 0,5 M – KASSETTE ZU KASSETTE (EU+UK)
	410-1017 991017 für USA	STROMKABEL 0,5 M – KASSETTE ZU KASSETTE (NA)
	410-1021	STROMKABEL 2,5 M – STEUERUNG ZU KASSETTE (EU+UK)
	4101020 991020 für USA	STROMKABEL 2,5 M – STEUERUNG ZU KASSETTE (NA)
	410-1023 991023 für USA	STROMKABEL TEMP/LASER 2,5 M – STEUERUNG ZU KASSETTE

NOTIZEN

GARANTIERICHTLINIE

Für dieses Produkt besteht eine beschränkte Gewährleistung auf Material und Verarbeitung von Carlisle Fluid Technologies. Bei Verwendung von Teilen oder Zubehör von anderen Herstellern als Carlisle Fluid Technologies erlischt die Gewährleistung. Werden Wartungsanweisungen nicht angemessen befolgt, kann die Gewährleistung ungültig werden.

Falls Sie Näheres über die Gewährleistung wissen möchten, wenden Sie sich bitte an
Carlisle Fluid Technologies.

Falls Sie technische Hilfe benötigen oder einen Vertragshändler suchen, wenden Sie sich an eine unserer internationalen Vertriebs- und Kundendienstzentralen.

Region	Industrial / Automotive	Automotive Refinishing
Amerika	Tel.: 1-800-992-4657 Fax: 1-888-246-5732	Tel.: 1-800-445-3988 Fax: 1-800-445-6643
Europa, Afrika, Nahe Osten, Indien	Tel.: +44 (0)1202 571 111 Fax: +44 (0)1202 573 488	
China	Tel.: +8621-3373 0108 Fax: +8621-3373 0308	
Japan	Tel.: +81 45 785 6421 Fax: +81 45 785 6517	
Australien	Tel.: +61 (0) 2 8525 7555 Fax: +61 (0) 2 8525 7575	

Die aktuellen Informationen zu unseren Produkten finden Sie unter www.carlisleleft.com

Carlisle Fluid Technologies ist ein weltweit führendes Unternehmen für innovative Oberflächentechnologien. Carlisle Fluid Technologies behält sich das Recht vor, die technischen Daten der Geräte ohne Ankündigung zu ändern.

BGK™, Binks®, DeVilbiss®, Hosco®, MS® und Ransburg® sind eingetragene Warenzeichen von Carlisle Fluid Technologies, LLC.

©2022 Carlisle Fluid Technologies, LLC.
Alle Rechte vorbehalten.



16430 North Scottsdale Rd., Suite 450 Scottsdale, AZ 85254 USA